


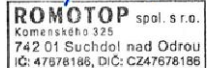








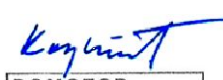

Dodavatel	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic									
Použitá harmonizovaná norma	ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023									
Číslo zkušebního protokolu	30-17623-11-T / 2025-10-02									
Oznámený subjekt	NBI015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno									
Technické parametry lokálních topidel na tuhá paliva										
Identifikační značka modelu	HEAT R 3G L 81.51.40.25									
Funkce nepřímého vytápění	Ne									
Přímý tepelný výkon	12,6						kW			
Nepřímý tepelný výkon	Není relevantní						kW			
Palivo										
Palivo	Preferované palivo			Jiná vhodná paliva						
Dřevěná polena s obsahem vlhkosti $\leq 25\%$	ano			ne						
Lisované dřevo s obsahem vlhkosti $< 12\%$	ne			ne						
Jiná dřevní biomasa	ne			ne						
Nedřevní biomasa	ne			ne						
Antracit a antracitové uhlí	ne			ne						
Vysokoteplotní koks	ne			ne						
Nízkoteplotní koks	ne			ne						
Černé uhlí	ne			ne						
Hnědouhelné brikety	ne			ne						
Rašelinové brikety	ne			ne						
Brikety ze směsi fosilních paliv	ne			ne						
Jiné fosilní palivo	ne			ne						
Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv	ne			ne						
Jiná směs biomasy a fosilních paliv	ne			ne						
Vlastnosti při provozu s preferovaným palivem										
Sezónní energetická účinnost vytápění η_s	71						%			
Index energetické účinnosti (EEI)	107									
Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka	Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka			
Tepelný výkon				Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)						
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	12,6	kW	Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu	$\eta_{th,nom}$	81	%			
Částečný tepelný výkon	P_{part}	[N.A.]	kW	Užitečná účinnost při částečném tepelném výkonu	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%			
Spotřeba pomocné elektrické energie				Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti						
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	ano					
Při částečném tepelném výkonu	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	ne					
V pohotovostním režimu	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	ne					
				S elektronickou regulací teploty v místnosti	ne					
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem	ne					
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	ne					
				Další možnosti regulace						
				Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob				ne		
				Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	ne					
				S dálkovým ovládáním				ne		
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku										
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku	P_{pilot}	[N.A.]	kW							
Poznámky k instalaci a údržbě				Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej! Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu! Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu! Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!						
Kontaktní údaje				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com						
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajiček Produktový a inovační manažer						

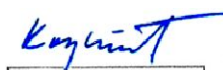

Dodávateľ		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic					
Použitá harmonizovaná norma		ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023					
Číslo skúšobnej správy		30-17623-11-T / 2025-10-02					
Notifikovaný orgán		NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno					
Technické parametre lokálnych ohrievačov na tuhé palivo							
Identifikačný(é) kód(y) modelu		HEAT R 3G L 81.51.40.25					
Funkcia nepriameho vykurovania		Nie					
Priamy tepelný výkon		12,6					kW
Nepriamy tepelný výkon		Nie je relevantné					kW
Palivo		Uprednostňované palivo			Iné vhodné palivá		
Guľatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %		áno			nie		
Lisované drevo s obsahom vlhkosti < 12 %		nie			nie		
Iná drevná biomasa		nie			nie		
Nedrevná biomasa		nie			nie		
Antracit a suché koksové uhlie		nie			nie		
Hutnícky koks		nie			nie		
Nízkoteplotný koks		nie			nie		
Bitúmenové uhlie		nie			nie		
Lignitové brikety		nie			nie		
Rašelinové brikety		nie			nie		
Zmiešané brikety z fosílného paliva		nie			nie		
Iné fosílna palivá		nie			nie		
Zmiešaná biomasa a brikety z fosílného paliva		nie			nie		
Iná zmes biomasy a tuhého paliva		nie			nie		
Vlastnosti pri prevádzke s uprednostňovaným palivom							
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru η_s		71					%
Index energetickej účinnosti (EEI)		107					
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon				Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)			
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	12,6	kW	Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone	$\eta_{th,nom}$	81	%
Čiastočný tepelný výkon	P_{part}	[N.A.]	kW	Užitočná účinnosť pri čiastočnom tepelnom výkone	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Vlastná spotreba elektrickej energie				Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty			
Pri menovitom tepelnom výkone	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty			áno
Pri čiastočnom tepelnom výkone	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty			nie
V pohotovostnom režime	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom			nie
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty			nie
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom			nie
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom			nie
				Ďalšie možnosti ovládania			
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti			nie
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna			nie
				S možnosťou diaľkového ovládania			nie
Požiadavka na stálu spotrebu energie zapalovacieho horáka							
Požiadavka na spotrebu energie zapalovacieho horáka	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Poznámky k inštalácii a údržbe				Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich! Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu! Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spaľovacieho vzduchu! Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!			
Kontaktné údaje				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajčiek Produktový a inovačný manažer			



Dostawca				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic							
Stosowana zharmonizowana norma				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023							
Numer sprawozdania z badania				30-17623-11-T / 2025-10-02							
Organ notyfikowany				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno							
Parametry techniczne lokalnych ogrzewaczy na paliwa stałe											
Identyfikator(-y) modelu				HEAT R 3G L 81.51.40.25							
Funkcja ogrzewania pośredniego				Nie							
Bezpośrednia moc cieplna				12,6		kW					
Pośrednia moc cieplna				Nieistotne							
Paliwo											
				Paliwo zalecane		Inne odpowiednie paliwo(-a)					
Polana drewna o wilgotności $\leq 25\%$				tak		nie					
Drewno prasowane o wilgotności $< 12\%$				nie		nie					
Inna biomasa drzewna				nie		nie					
Biomasa niedrzewna				nie		nie					
Antracyt i węgiel chudy				nie		nie					
Koks metalurgiczny				nie		nie					
Półkoks				nie		nie					
Węgiel kamienny				nie		nie					
Brykiety z węgla brunatnego				nie		nie					
Brykiety z torfu				nie		nie					
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego				nie		nie					
Inne paliwo kopalne				nie		nie					
Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego				nie		nie					
Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego				nie		nie					
Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego											
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń η_b				71		%					
Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)				107							
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka				
Moc cieplna				Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)							
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	12,6	kW	Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	$\eta_{th,nom}$	81	%				
Częściowa moc cieplna	P_{part}	[N.A.]	kW	Sprawność użytkowa przy częściowej mocy cieplnej	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%				
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu							
Przy nominalnej mocy cieplnej	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	tak						
Przy częściowej mocy cieplnej	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie						
W trybie czuwania	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	nie						
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu				nie			
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy				nie			
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy				nie			
				Inne opcje regulacji							
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności				nie			
Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna				nie							
Opcja regulacji na odległość				nie							
Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego											
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego	P_{pilot}	[N.A.]	kW								
Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji				Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji! Przestrzegaj odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej! Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania! Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!							
Dane teled adresowe				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com							
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajčec Szef produktu i innowacji							



Beszállító	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic						
Alkalmazott harmonizált szabvány	ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023						
A vizsgálati jelentés száma	30-17623-11-T / 2025-10-02						
Bejelentett szervezet	NB1015, Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno						
A helyi szilárd tüzelőanyaggal működő fűtőberendezések műszaki paraméterei							
Modellazonosító(k)	HEAT R 3G L 81.51.40.25						
Közvetett fűtési képesség	Nem						
Közvetlen hőteljesítmény	12,6						kW
Közvetett hőteljesítmény	Nem releváns						kW
Tüzelőanyag							
Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal	igen			nem			
Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal	nem			nem			
Más fás biomassa	nem			nem			
Nem fás biomassa	nem			nem			
Antracit és száraz összesülő kazánszén	nem			nem			
Kőszénkoks	nem			nem			
Félkoks	nem			nem			
Bitumenes kőszén	nem			nem			
Barnaszén brikett, lignitbrikett	nem			nem			
Tőzegbrikett	nem			nem			
Fosszilis tüzelőanyagok keverékéből készült brikett	nem			nem			
Más fosszilis tüzelőanyag	nem			nem			
Biomassa és fosszilis tüzelőanyag keverékéből készült brikett	nem			nem			
Biomassából és szilárd tüzelőanyagból álló más keverék	nem			nem			
A kizárólag az optimális tüzelőanyaggal üzemeltetett termék jellemzői							
Szezonális helyiségfűtési hatásfok η_s	71					%	
Energiahatékonysági mutató (EEI)	107						
Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység	Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység
Hőteljesítmény				Hatásfok (eredeti fűtőérték)			
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	12,6	kW	A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok	$\eta_{th,nom}$	81	%
Részlegesen hőteljesítmény	P_{part}	[N.A.]	kW	A részlegesen hőteljesítményhez tartozó hatásfok	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás				A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa			
A névleges hőteljesítményen	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet- szabályozás nélkül	igen		
A részlegesen hőteljesítményen	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	nem		
Készenléti üzemmódban	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás	nem		
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás	nem		
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás	nem		
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás	nem		
				Más szabályozási lehetőségek			
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	nem		
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel	nem		
				Távszabályozási lehetőség	nem		
Az állandó gyújtóláng energiaigénye							
A gyújtóláng energiaigénye	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Telepítési és karbantartási utasítások	Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat! Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet! A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia! A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!						
Kapcsolatfelvételi adatok	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com						
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024	  Ing. Vladimír Krajček Termék- és innovációs menedzser						


Supplier				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Applied harmonised standard				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023			
Test report number				30-17623-11-T / 2025-10-02			
Notified body				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Technical parameters for single room heaters for solid fuels							
Model identifier(s)				HEAT R 3G L 81.51.40.25			
Indirect heating functionality				No			
Direct heat output				12,6			kW
Indirect heat output				Not relevant			kW
Fuel							
				Preferred fuel		Other suitable fuel(s)	
Wood logs with moisture content ≤ 25 %				yes		no	
Compressed wood with moisture content < 12 %				no		no	
Other woody biomass				no		no	
Non-woody biomass				no		no	
Anthracite and dry steam coal				no		no	
Hard coke				no		no	
Low temperature coke				no		no	
Bituminous coal				no		no	
Lignite briquettes				no		no	
Peat briquettes				no		no	
Blended fossil fuel briquettes				no		no	
Other fossil fuel				no		no	
Blended biomass and fossil fuel briquettes				no		no	
Other blend of biomass and solid fuel				no		no	
Characteristics when operating with the preferred fuel only							
Seasonal space heating energy efficiency η_s				71			%
Energy Efficiency Index (EEI)				107			
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Heat output				Useful efficiency (NCV as received)			
Nominal heat output	P_{nom}	12,6	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th,nom}$	81	%
Part load heat output	P_{part}	[N.A.]	kW	Useful efficiency at part load heat output	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Auxiliary electricity consumption				Type of heat output / room temperature control			
At nominal heat output	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Single stage heat output, no room temperature control			yes
At part load heat output	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Two or more manual stages, no room temperature control			no
In standby mode	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	With mechanic thermostat room temperature control			no
				With electronic room temperature control			no
				With electronic room temperature control plus day timer			no
				With electronic room temperature control plus week timer			no
				Other control options			
				Room temperature control, with presence detection			no
Room temperature control, with open window detection			no				
With distance control option			no				
Permanent pilot flame power requirement							
Pilot flame power requirement	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Installation and maintenance instructions				Please read and follow the installation and operating instructions! Distances to combustible components and fire protection must be observed! Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace! Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!			
Contact details				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajčůček Product and Innovation Manager			



Lieferant				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic							
Angewandte harmonisierte Norm				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023							
Prüfberichtsnummer				30-17623-11-T / 2025-10-02							
Notifizierte Stelle				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno							
Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe											
Modellkennung(en)				HEAT R 3G L 81.51.40.25							
Indirekte Heizfunktion				Nein							
Direkte Wärmeleistung				12,6		kW					
Indirekte Wärmeleistung				Nicht relevant		kW					
Brennstoff		Bevorzugter Brennstoff		Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e)							
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %		ja		nein							
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %		nein		nein							
Sonstige holzartige Biomasse		nein		nein							
Nicht-holzartige Biomasse		nein		nein							
Anthrazit und Trockendampfkohle		nein		nein							
Steinkohlenkoks		nein		nein							
Schwelkoks		nein		nein							
Bituminöse Kohle		nein		nein							
Braunkohlenbriketts		nein		nein							
Torfbriketts		nein		nein							
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen		nein		nein							
Sonstige fossile Brennstoffe		nein		nein							
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen		nein		nein							
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen		nein		nein							
Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff											
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad η_s				71		%					
Energieeffizienzindex (EEI)				107							
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Symbol	Wert	Einheit				
Wärmeleistung				Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)							
Nennwärmeleistung	P_{nom}	12,6	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	$\eta_{th, nom}$	81	%				
Teillastwärmeleistung	P_{part}	[N.A.]	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Teillastwärmeleistung	$\eta_{th, part}$	[N.A.]	%				
Hilfsstromverbrauch				Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle							
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l, max}$	[N.A.]	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	ja						
Bei Teillastwärmeleistung	$e_{l, part}$	[N.A.]	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein						
Im Bereitschaftszustand	$e_{l, SB}$	[N.A.]	kW	Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats	nein						
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle				nein			
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung				nein			
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung				nein			
				Sonstige Regelungsoptionen							
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung				nein			
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster				nein							
Mit Fernbedienungsoption				nein							
Leistungsbedarf der Pilotflamme											
Leistungsbedarf der Pilotflamme	P_{pilot}	[N.A.]	kW								
Hinweise zu Installation und Wartung				Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung! Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden! Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können! Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!							
Kontaktdaten				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com							
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajiček Product und -Innovationleiter							

Fournisseur				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic				
Norme harmonisée appliquée				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023				
Numéro du rapport d'essai				30-17623-11-T / 2025-10-02				
Organisme notifié				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno				
Paramètres techniques pour les appareils de chauffage individuel à combustible solide								
Référence(s) du modèle				HEAT R 3G L 81.51.40.25				
Fonction de chauffage indirect				Non				
Puissance thermique directe				12,6		kW		
Puissance thermique indirecte				Non pertinent				
Combustible								
				Combustible de référence (un seul)		Autre(s) combustible(s) admissible(s)		
Bûches de bois ayant un taux d'humidité $\leq 25\%$				oui		non		
Bois comprimé ayant un taux d'humidité $< 12\%$				non		non		
Autre biomasse ligneuse				non		non		
Biomasse non ligneuse				non		non		
Anthracite et charbon maigre				non		non		
Coke de houille				non		non		
Semi-coke				non		non		
Charbon bitumeux				non		non		
Briquettes de lignite				non		non		
Briquettes de tourbe				non		non		
Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles				non		non		
Autre combustible fossile				non		non		
Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile				non		non		
Autre mélange de biomasse et de combustible solide				non		non		
Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence								
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux η_s				71		%		
Indice d'efficacité énergétique (IEE)				107				
Caractéristique		Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique				Rendement utile (PCI brut)				
Puissance thermique nominale		P_{nom}	12,6	kW	Rendement utile à la puissance thermique nominale	$\eta_{th,nom}$	81	%
Puissance thermique partielle		P_{part}	[N.A.]	kW	Rendement utile à la puissance thermique partielle	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Consommation d'électricité auxiliaire				Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce				
À la puissance thermique nominale		eI_{max}	[N.A.]	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce			oui
À la puissance thermique partielle		eI_{part}	[N.A.]	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce			non
En mode veille		eI_{SB}	[N.A.]	kW	Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique			non
				Contrôle électronique de la température de la pièce				non
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier				non
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire				non
				Autres options de contrôle				
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence			non	
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte			non	
				Contrôle à distance			non	
Puissance requise par la veilleuse permanente								
Puissance requise par la veilleuse		P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Instructions d'installation et d'entretien				Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les! Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées! L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit! Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!				
Coordonnées de contact				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com				
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajiček Directeur produits et innovation				

Fornitore				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic						
Norme armonizzate applicate				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023						
Numero del rapporto di prova				30-17623-11-T / 2025-10-02						
Organismo notificato				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno						
Parametri tecnici per riscaldatori monoblocco per combustibili solidi										
Identificativo del modello				HEAT R 3G L 81.51.40.25						
Funzionalità di riscaldamento indiretto				No						
Potenza termica diretta				12,6		kW				
Potenza termica indiretta				Non pertinente		kW				
Combustibile										
Combustibile preferito				Altri combustibili idonei						
Ceppi di legno con tenore di umidità $\leq 25\%$				si		no				
Legno compresso con tenore di umidità $< 12\%$				no		no				
Altra biomassa legnosa				no		no				
Biomassa non legnosa				no		no				
Antracite e carbone secco				no		no				
Coke metallurgico				no		no				
Coke a bassa temperatura				no		no				
Carbone bituminoso				no		no				
Mattonelle di lignite				no		no				
Mattonelle di torba				no		no				
Mattonelle di miscela di combustibile fossile				no		no				
Altro combustibile fossile				no		no				
Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile				no		no				
Altra miscela di biomassa e combustibile solido				no		no				
Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito										
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente η_b				71		%				
Indice di efficienza energetica (EEI)				107						
Voce	Simbolo	Valore	Unità	Voce	Simbolo	Valore	Unità			
Potenza termica				Efficienza utile (NCV ricevuto)						
Potenza termica nominale	P_{nom}	12,6	kW	Efficienza utile alla potenza termica nominale	$\eta_{th,nom}$	81	%			
Potenza termica parziale	P_{part}	[N.A.]	kW	Efficienza utile alla potenza termica parziale	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%			
Consumo ausiliario di energia elettrica				Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente						
Alla potenza termica nominale	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	si					
Alla potenza termica parziale	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	no					
In modo stand-by	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	no					
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente				no		
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero				no		
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale				no		
				Altre opzioni di controllo						
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza				no		
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte				no		
				Con opzione di controllo a distanza				no		
Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente										
Potenza necessaria per la fiamma pilota	P_{pilot}	[N.A.]	kW							
Istruzioni per l'installazione e la manutenzione				Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali! Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio! Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione! Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!						
Contatti				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com						
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajčůček Responsabile sviluppo e innovazione prodotti						

Dobavitelj				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic					
Uporabljeni harmonizirani standard				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023					
Številka poročila o preskusu				30-17623-11-T / 2025-10-02					
Priglašeni organ				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno					
Tehnični parametri enosobnih grelnikov na trda goriva									
Številka in oznaka modela				HEAT R 3G L 81.51.40.25					
Funkcionalnost posrednega ogrevanja				Ne					
Neposredna toplotna moč				12,6		kW			
Posredna toplotna moč				Navedba ni smiselna		kW			
Gorivo									
Lesena polena z vsebnostjo vlage $\leq 25\%$				Prednostno gorivo		Druga primerna goriva			
Lesena polena z vsebnostjo vlage $\leq 25\%$				da		ne			
Stisnjen les z vsebnostjo vlage $< 12\%$				ne		ne			
Druga lesna biomasa				ne		ne			
Nelesna biomasa				ne		ne			
Suhi in antracitni premog				ne		ne			
Trdi koks				ne		ne			
Nizkotemperaturni koks				ne		ne			
Bitumenski premog				ne		ne			
Briketi iz lignita				ne		ne			
Šotni briketi				ne		ne			
Mešani briketi iz fosilnih goriv				ne		ne			
Druga fosilna goriva				ne		ne			
Briketi iz mešanice biomase in fosilnih goriv				ne		ne			
Druge mešanice biomase in trdnih goriv				ne		ne			
Lastnosti pri obratovanju, samo pri uporabi prednostnega goriva									
Sezonska energetska učinkovitost pri ogrevanju prostorov η_s				71		%			
Indeks energetske učinkovitosti (EEI)				107					
Postavka		Simbol	Vrednost	Enota	Postavka	Simbol	Vrednost	Enota	
Toplotna moč				Koristni izkoristek (NCV kot prejeto)					
Nazivna toplotna moč		P_{nom}	12,6	kW	Koristni izkoristek pri nazivni toplotni moči		$\eta_{th,nom}$	81	%
Toplotna moč pri delni obremenitvi		P_{part}	[N.S.]	kW	Koristni izkoristek pri delni obremenitvi toplotne moči		$\eta_{th,part}$	[N.S.]	%
Dodatna poraba električne energije				Vrsta toplotne moči / regulacija sobne temperature					
Pri nazivni toplotni moči		$e_{l,max}$	[N.S.]	kW	Enostopenjska toplotna moč, brez regulacije sobne temperature			da	
Pri delni obremenitvi toplotne moči		$e_{l,part}$	[N.S.]	kW	Dve ali več stopenj z ročno nastavitvijo, brez nadzora sobne temperature			ne	
V stanju pripravljenosti		$e_{l,SB}$	[N.S.]	kW	Z mehanskim termostatom za nadzor sobne temperature			ne	
					Z elektronskim nadzorom sobne temperature			ne	
					Z elektronskim nadzorom sobne temperature in dnevnim časovnikom			ne	
					Z elektronskim nadzorom sobne temperature in tedenskim časovnikom			ne	
Druge možnosti nadzora									
					Nadzor sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti			ne	
					Nadzor sobne temperature z zaznavo odprtega okna			ne	
					Z možnostjo nadzora razdalje			ne	
Zahteva za stalno moč pilotnega plamena									
Zahtevana moč pilotnega plamena		P_{pilot}	[N.S.]	kW					
Navodila za namestitev in vzdrževanje				Preberite in upoštevajte navodila za uporabo in za namestitev! Predpisane varnostne razdalje in razdalje do gorljivih komponent je potrebno upoštevati! Zadostna količina zraka mora biti dovedena do ognja v kaminu! Ogrevalne naprave s tehnologijo vode je dovoljeno zagnati le, ko vse varnostne naprave brezhibno delujejo!					
Kontaktne podatki				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com					
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajiček Produktni in inovativni vodja					

Toimittaja		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic									
Sovellettu yhdenmukaistettu standardi		ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023									
Testiraportin numero		30-17623-11-T / 2025-10-02									
Ilmoitettu laitos		NBI015, Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno									
Kiinteitä polttoaineita käyttävien yhden huoneen lämmittimien tekniset tiedot											
Mallin tunniste(et)		HEAT R 3G L 81.51.40.25									
Epäsuora lämmitys		Ei									
Suora lämmöntuotto		12,6				kW					
Epäsuora lämmöntuotto		Ei sovelleta				kW					
Polttoaine		Suosittelava polttoaine			Muu(t) sopiva(t) polttoaine(et)						
Puuhalot, joiden kosteuspitoisuus on $\leq 25\%$		Kyllä			Ei						
Puristepuu, jonka kosteuspitoisuus on $< 12\%$		Ei			Ei						
Muu puubiomassa		Ei			Ei						
Muu kuin puupohjainen biomassa		Ei			Ei						
Antrasiitti ja kuiva höyryhiili		Ei			Ei						
Kivihiilikoksi		Ei			Ei						
Matalan lämpötilan koksi		Ei			Ei						
Bitumihiihi		Ei			Ei						
Ruskohiilipuriste		Ei			Ei						
Turvebriketti		Ei			Ei						
Fossiilisten polttoaineiden seosbriketti		Ei			Ei						
Muu fossiilinen polttoaine		Ei			Ei						
Biomassaa ja fossiilisia polttoaineita sisältävä seosbriketti		Ei			Ei						
Muu biomassan ja kiinteän polttoaineen seos		Ei			Ei						
Ominaisuudet, kun käytetään ainoastaan ensisijaista polttoainetta											
Tilojen kausilämmityksen energiatehokkuus η_b		71				%					
Energiatehokkuusindeksi (EEI)		107									
Kohde	Symboli	Arvo	Yksikkö	Kohde	Symboli	Arvo	Yksikkö				
Heat output				Hyötytehokkuus (NCV)							
Nimellinen lämmöntuotto	P_{nom}	12,6	kW	Hyötytehokkuus nimellislämpöteholla	$\eta_{th,nom}$	81	%				
Lämmöntuotto osakuormalla	P_{part}	Ei sov.	kW	Hyötytehokkuus osalämpöteholla	$\eta_{th,part}$	Ei sov.	%				
Apulaitteiden virrankulutus				Lämmöntuoton tyyppi / huonelämpötilan säätö							
Nimellisellä lämmöntuotolla	$e_{l,max}$	Ei sov.	kW	Yksivaiheinen lämmöntuotto, ei huonelämpötilan säätöä	Kyllä						
Lämmöntuotto osakuormalla	$e_{l,part}$	Ei sov.	kW	Kaksi tai useampaa manuaalista vaihetta, ei huonelämpötilan säätöä	Ei						
Valmiustilassa	$e_{l,SB}$	Ei sov.	kW	Mekaanisella termostaattilla varustettu huoneen lämpötilan säätö	Ei						
				Elektroninen huoneen lämpötilan säätö				Ei			
				Elektroninen huoneen lämpötilan säätö ja päiväajastin				Ei			
				Elektroninen huoneen lämpötilan säätö ja viikkoajastin				Ei			
				Muut ohjausvaihtoehdot							
				Huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistuksella				Ei			
				Huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistuksella				Ei			
Etäohjauksella				Ei							
Pysyvän sytytysliekin tehontarve											
Sytytysliekin tehontarve	P_{pilot}	Ei sov.	kW								
Asennus- ja huolto-ohjeet				Lue ja noudata asennus- ja käyttöohjeita! Suojaetäisyyksiä palaviin materiaaleihin ja paloturvallisuusohjeita on noudatettava! Tulisijaan on oltava riittävä korvausilmavirtaus! Vesitakan saa ottaa käyttöön vain, jos kaikki turvalaitteet on asennettu ja ne toimivat!							
Yhteystiedot				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšekki www.romotop.com							
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				 Ing. Vladimír Krajiček Tuote- ja innovaatiopäällikkö							

Tarnija	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik							
Rakendatud harmoneeritud standard	ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023							
Testiraporti number	30-17623-11-T / 2025-10-02							
Määratud katselabor	NB1015, Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno							
Ruumi kütmiseks ettenähtud tahkekütuse kütteseadme tehnilised omadused								
Mudeli tunnus(ed)	HEAT R 3G L 81.51.40.25							
Kaudne küttefunktsioon	Ei							
Otsene soojusvõimsus	12,6						kW	
Kaudne soojusvõimsus	Ei kohaldata						kW	
Kütus								
Halupuud niiskusesisaldusega < 25 %				Eelistatud kütus		Muud sobivad kütused		
Pressitud puit niiskusesisaldusega < 12 %				jah		ei		
Muu puidu biomass				ei		ei		
Muu biomass				ei		ei		
Antratsiit ja kuiv kivisüsi				ei		ei		
Kõva koks				ei		ei		
Madala temperatuuri koks				ei		ei		
Bituumenkivisüsi				ei		ei		
Pruunsöe briketid				ei		ei		
Turba briketid				ei		ei		
Segatud fossiilkütuse briketid				ei		ei		
Muud fossiilkütused				ei		ei		
Segatud biomass ja fossiilkütuse briketid				ei		ei		
Muu biomassi ja tahkekütuse segu				ei		ei		
Omadused ainult eelistatud kütuse kasutamisel								
Kütmise sesoonne energiatõhusus η_s	71						%	
Energiatõhususe indeks (EEI)	107							
Kirjeldus	Sümbol	Väärtus	Ühik	Kirjeldus	Sümbol	Väärtus	Ühik	
Soojusvõimsus				Kasutegur (NCV)				
Nimivõimsus	P_{nom}	12,6	kW	Kasutegur nimivõimsusel	$\eta_{th,nom}$	81	%	
Osaline võimsus	P_{part}	Ei kohaldata	kW	Kasutegur osalisel võimsusel	$\eta_{th,part}$	Ei kohaldata	%	
Liseseadme energiatarve				Soojusvõimsuse tüüp / ruumi temperatuuri juhtimine				
Nimivõimsuse juures	$e_{l,max}$	Ei kohaldata	kW	Üheastmeline soojusvõimsus, ruumi temperatuuri ei saa reguleerida				jah
Osalise võimsuse juures	$e_{l,part}$	Ei kohaldata	kW	Üks või kaks astet manuaalselt, ruumi temperatuuri ei saa reguleerida				ei
Ooterežiimil	$e_{l,SB}$	Ei kohaldata	kW	Ruumi temperatuuri reguleerimine mehaanilise termostaadi abil				ei
				Elektroniline ruumi temperatuuri reguleerimine				ei
				Elektroniline ruumi temperatuuri reguleerimine pluss päeva taimer				ei
				Elektroniline ruumi temperatuuri reguleerimine pluss nädala taimer				ei
				Muud reguleerimisvõimalused				
				Ruumi temperatuuri reguleerimine liikumise avastamisel				ei
				Ruumi temperatuuri reguleerimine lahtise akna avastamisel				ei
				Kaugjuhtimine				ei
Leegi püsiva võimsuse nõue								
Leegi püsiva võimsuse nõue	P_{pilot}	Ei kohaldata	kW					
Paigaldus- ja kasutusjuhend	Palume lugeda ja järgida paigaldus- ja kasutusjuhendit! Kaugusi põlevatest komponentidest ja tulekaitsest tuleb arvestada! Koldesse peab pääsema piisaval hulgal põlemisõhku! Veetehnoloogiaga kütteseadmeid tohib kasutada ainult juhul, kui kõik ohutusseadmed on kasutusel ja töökorras!							
Kontaktandmed	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik www.romotop.com							
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024	  Insener Vladimír Krajiček Toote- ja innovatsioonijuht							